

Совет Безопасности

Distr.: General
4 August 2005
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 3 августа 2005 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь напомнить о том, что мандат Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ), в соответствии с резолюцией 1557 (2004) Совета Безопасности от 12 августа 2004 года, истекает 12 августа 2005 года.

После принятия резолюции 1557 (2004) МООНСИ под руководством моего Специального представителя Ашрафа Джехангира Кази прилагала большие усилия, насколько это позволяли обстоятельства, по оказанию помощи народу и правительству Ирака, как это предусмотрено в резолюции 1546 (2004) от 8 июня 2004 года. В соответствии с пунктом 7(a) этой резолюции МООНСИ стремилась играть ведущую роль с целью оказать помощь Ираку в осуществлении каждого этапа политического переходного процесса, в том числе посредством: i) содействия созыву летом 2004 года национальной конференции для избрания консультативного совета; ii) оказания Независимой избирательной комиссии Ирака, а также Временному правительству Ирака и Переходной национальной ассамблее консультативной помощи и поддержки в связи с процессом проведения выборов; и iii) содействия национальному диалогу и формирования консенсуса в отношении подготовки проекта национальной конституции народом Ирака.

Кроме того, в соответствии с пунктом 7(b) резолюции 1546 (2004) МООНСИ, действуя как внутри страны, так и из-за рубежа, стремилась: i) оказывать правительству Ирака консультативную помощь в создании эффективных гражданских и социальных служб; ii) способствовать координации и осуществлению деятельности в области восстановления, развития и оказания гуманитарной помощи; iii) содействовать защите прав человека, национальному примирению и осуществлению судебно-правовой реформы в целях укрепления правопорядка; и iv) оказывать правительству Ирака консультативную помощь и содействие в вопросах первоначального планирования в связи с проведением в будущем всеобщей переписи населения.

Несмотря на чрезвычайно сложную оперативную обстановку и ситуацию в плане безопасности, после того, как в августе 2004 года МООНСИ возобновила свои операции в Ираке, она увеличила свой численный состав и начала действовать и за пределами Багдада. В настоящее время в Ираке находятся 260 гражданских сотрудников и военнослужащих МООНСИ. Следует ожидать, что в 2005 году, когда будут готовы к эксплуатации новые помещения в Эрбиле

и Басре, и с увеличением масштабов деятельности по восстановлению, развитию и гуманитарной помощи в этих районах произойдет дальнейшее увеличение численного состава Миссии.

Организация Объединенных Наций в лице МООНСИ готова и впредь оказывать помощь правительству и народу Ирака. МООНСИ сможет оказывать помощь в проведении выборов и осуществлении конституционного процесса и после истечения сроков завершения переходных процессов, предложенных в резолюции 1546 (2004), если такая просьба поступит от правительства Ирака. Кроме того, МООНСИ готова продолжать оказывать помощь в таких областях, как восстановление, развитие и гуманитарная помощь, до тех пор, пока правительство Ирака будет считать это необходимым.

Разумеется, для того чтобы МООНСИ могла продолжать выполнять те задачи, которые предусмотрены ее мандатом, ей будут необходимы соответствующая поддержка, ресурсы и специалисты. В связи с этим я приветствую тот дух международного сотрудничества, который проявили участники Брюссельской конференции по Ираку 22 июня 2005 года, и надеюсь, что его воплощением станет возросшая поддержка усилий Организации Объединенных Наций в Ираке. В конечном итоге мандат МООНСИ может быть выполнен в полной мере только в тесном сотрудничестве с иракцами и при условии дальнейшей активной поддержки со стороны Совета Безопасности и международного сообщества.

В свете вышеизложенного хотел бы рекомендовать Совету Безопасности продлить мандат МООНСИ в соответствии с резолюцией 1546 (2004) еще на 12 месяцев с возможностью пересмотра ее мандата в конце этого периода или же раньше, если того пожелает правительство Ирака.

Буду признателен Вам, если настоящее письмо будет доведено до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) Кофи А. **Аннан**